

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 08: Alimenter

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

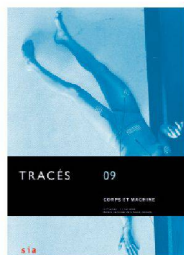
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

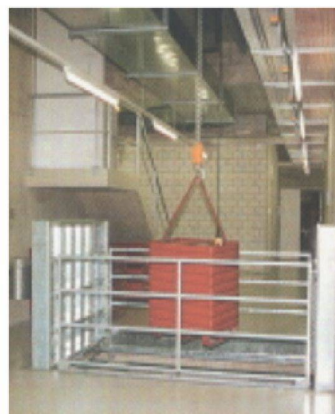
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WWW.REVUE-TRACES.CH



ARCHITECTURE  
GÉNIE CIVIL  
ENVIRONNEMENT  
NOUVELLES TECHNOLOGIES

Recherche d'archives  
de 1875 à nos jours

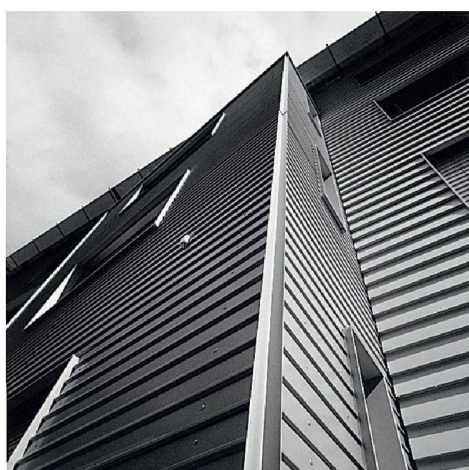


## Stierli-Trappe de sécurité

Votre partenaire pour:

- Trappes de sécurité
- Ouvertures de montage
- Battants à déchets
- Sorties de secours

Tél.: +41-22-776 15 31  
Fax: +41-22-776 52 77  
sales@stierli-bieger.com  
www.stierli-bieger.com



# Ray sa

façades ventilées

Rue Pierre-Yerly 1 1762 Givisiez T 026 466 47 72 raysa@ray-sa-ag.ch  
Mühletalweg 22 4600 Olten T 062 296 00 10 rayag@ray-sa-ag.ch



## Une bonne idée a toujours deux faces – mais le mieux ce trouve entre les deux !

**Le mur thermique est une bonne idée –**

un élément de construction préfabriqué précis. Entre deux coques en béton, une isolation thermique selon vos besoins individuels et adaptée au projet.

**Avantages du mur thermique :**

- économie en temps et coûts
- permet un avancement rapide du chantier
- surface lisse des deux cotés
- boîtes et tubes d'installation électrique, isolation, évidements etc. ainsi l'armature sont déjà intégrés
- excellente inertie thermique
- parfaite protection contre le bruit
- sécurité d'incendie optimale
- **Fabrication et application selon l'homologation de SySpro®PART-thermo**



### Références:

AFG Arena, St. Gallen  
Résidence pour seniors, Burgdorf  
Top Terminal, Täsch  
Westside, Bern  
Patio Plaza, Genève  
Zellfeldpark, Schenk

**Elsäßer**  
BETONBAUTEILE  
ELEMENTS EN BETON

**fiable**

**individuel**

**précis**

Egon Elsäßer Bauindustrie KG  
Duensstrasse 1 · CH-3186 Düringen · Guin FR ·  
Tél.: +41(0)26 / 505 11 33 · www.elsaesser-beton.ch

MINERGIE  
Standard  
ou  
MINERGIE P  
possible

**MINERGIE®**  
FACHPARTNER